



Parliamentarians for Global Action
Acción Mundial de Parlamentarios
Action Mondiale des Parlementaires

**PGA Consultations on the ICC in Morocco
(Bilateral Meetings of Ambassador Tiina Intelman)**

&

**5th Meeting of PGA's Working Group on the Universality of the Rome Statute in the Middle
East and Mediterranean**

*Parliament of Morocco
Rabat, 16 – 18 May 2012*

Media Monitoring 16-21 May 2012
[Final version with translations and transcripts]

A) Television

01. Video reportage, “**Foreign Minister Ottomani meets Amb. Intelmann**”, 16 May 2012, 20h 11h15, CHANEL 1, ALEMAGHRIBIYA, (TV journal, Arabic) available at <http://www.youtube.com/watch?v=odAeMsz9EX4&feature=plcp>

TRANSCRIPT:

... and with regards to the external relations of Morocco, the Minister of Foreign Affairs and Cooperation, Mr. Saad Dine El Otmani, held a meeting today with the President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, Ms. Tiina Entelmann. Mr. Ahmad El Alaoui (Reporter) covered the event:

During his interview with the President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, Mr Saad Dine El Otmani highlighted the changes and reforms recently conducted by Morocco, indicating that the country is strongly determined to honor its international commitments.

Ms. Tiina Intelmann,
President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute:

Morocco has undertaken several reforms that led to the adoption of a new Constitution. We do hope that Morocco will ratify a certain number of international conventions, among which the Statute of Rome, which was signed by Morocco in 2000.

Reporter:

The meeting was the opportunity to review the different challenges facing the International Criminal Court, to raise the issue of conformity by signatory States, and to outline the different roles and functions of the Court.

-
02. Video reportage, **“Meeting on the ICC at the Moroccan Parliament”**, 17 May 2012, 11h15, CHANEL 1, ALEMAGHRIBIYA, (TV journal, Arabic) available at http://www.youtube.com/watch?v=8uLOoG9bj_w&list=UUleyTzieL1z9OabsUMYYT7w&feature=plcp

TRANSCRIPT:

Newscaster: The fifth meeting of the international working group on the Rome Statute of the International Criminal Court opened today at the House of Representatives, in the presence of parliamentarians from Morocco and a certain number of Arab countries. The meeting outlined the role of the International Criminal Court and highlighted the importance of the Rome Statute for the protection of civilians.

Reporters (Ms. Zakia Belkas and Mr. Mohamed Nassiri):

The working group comprised of parliamentarians from North Africa, the Middle East and the Gulf, is to examine the objectives of the Rome Statute and its role in promoting human values and fighting impunity.

Ms. Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to The Rome Statute:

There are all kinds of perceptions about the work of the International Criminal Court, but the most important of all involves impunity. Our goal is precisely to combat impunity; a goal that is also important for Morocco and all the countries of the region.

Mr. Hicham Cherkaoui

International Expert, Fight against Impunity :

We are discussing the legal and constitutional issues that may hamper ratification by Morocco of the Rome Statute of the International Criminal Court. Furthermore, we are in the process of finalizing some constitutional and legal provisions that will help the Moroccan government in ratifying the Statute.

Reporter:

Morocco signed the Rome Statute twelve years ago. However, in the Arab region, only Tunisia and Jordan have ratified it so far.

Mr. Jamil Nimri,

President of the Democratic Coalition, Jordanian Parliament:

We want all the countries of North Africa, the Middle East and the Gulf region to adhere to this international organization. But one party is likely to continue opposing it, and that is Israel, because it is the only party that commits, on a daily basis, crimes against humanity and war crimes against the Palestinian people.

Reporter:

The fifth meeting of the working group on the Rome Statute of the International Criminal Court will also study the concept of complementarity and the legal challenges that prevent implementation of the Statute, as well as the mechanisms to protect civilians and democracy enhancement.

B) Radio

03. **“An official from the ICC wishes Morocco to ratify the Rome Statute”**, 17 May 2012, MEDI 1 RADIO (from cable of Maghrebi Agence Press, Radio and Online, French) (pdf enclosed) also available at <http://www.medi1.com/infos/actualite/actualite.php?idinf=24373>
-

C) Printed Press (in order of relevance)

04. **“In order to put an end to human rights violations in Tindouf and prosecute perpetrators, Yatim and Lachguar urge ratification of the Rome Statute”**, 18-May-2012, AL MASSAA (Newspaper Print, p. 4, Arabic), by Mohammed Bouhrid (pdf enclosed)

TRANSLATION: Mr Mohamed Yatim, member of the Justice and Development Group at the House of Representatives, and Mr Driss Lachguar, member of the Socialist Group at the same House, called upon the government to ratify the Rome Statute of the International Criminal Court so as to facilitate prosecution and trial of the authors of massive violations of human rights in Tindouf camps.

Addressing the Assabah Newspaper yesterday morning in Rabat, following the opening session of a meeting with international Parliamentarians for the ratification of the Rome Statute of the International Criminal Court, Mr Yatim said “There is nothing left to be feared by Morocco if it now ratified the Rome Statute, in light of the substantial progress it has made in promoting human rights”, while Mr Lachguar expressed his wish that ratification be effected during the current legislative mandate.

Mr Yatim pinpointed the opportunities this ratification meant for Morocco, as the latter can “use it to confront human rights violations against Moroccan Saharan citizens by prosecuting the perpetrators and dragging them before the International Criminal Court”.

The Justice and Development Group leader added that ratification of the Rome Statute of the International Criminal Court would enhance Morocco’s credibility on the international scene. He mentioned the possibility for Morocco to ratify the Statute, but with reservations about those provisions that are contrary to domestic law, since the new Constitution views torture as a crime punishable by law, and insists on fighting impunity.

Mr Yatim warned however against some “imperfections” contained in the Statute of this international judicial Commission, pointing mainly to the right of referral and postponement granted to the Security Council, which is controlled by five States with the right of veto.

For his part, Mr Lachguar declared that the “ratification of the Statute has become a national duty, not only a human or legal (human rights) one”.

He recalled that the previous consensus-based government led by Mr Abderrahmane El Youssoufi took the initiative of signing this convention as a first step towards its ratification, but the work initiated by the previous government came to a halt after the new government was appointed in autumn 2002.

Mr Lachguar announced that the Moroccan Parliament was now quite favourable to ratifying the Rome Statute, while Ms Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, expressed her availability to open a dialogue with Morocco and the rest of Arab countries on the International Criminal Court so as to encourage them to join the Statute by ratifying it.

According to Ms Intelmann, Arab states are not strongly present at the International Criminal Court, as only four of them have ratified the Rome Statute so far, i.e. Jordan, Djibouti, Comoro Islands, and Tunisia, while the total of the States having ratified the Statute has reached 121.

05. “Yatim Pushes for Ratification of Statute of Rome: Ratification to Enable Morocco to Prosecute Authors of Human Right Violations in Tindouf”, 18 May 2012, ATTAJDID (Newspaper, Arabic), by Khaled Majdoub (pdf enclosed)

TRANSLATION: The Deputy Speaker of the House of Representatives, Mr Mohamed Yatim, urged for the ratification of the Rome Statute of the International Criminal Court last Thursday in Rabat.

During a meeting with Parliamentarians for Global Action for the ratification of the Rome Statute of the International Criminal Court, Mr Yatim said that ratification would allow Morocco to prosecute and try the authors of human rights violations in Tindouf camps, by bringing the culprits before the International Court.

He then stressed the need for Morocco to express reservations on those provisions of the Statute that are conflicting with its domestic law, especially as the Constitution now considers torture to be a crime punishable by law, and insists on fighting impunity. Ratification of the Statute by Morocco, he said, would only enhance its credibility on the international scene.

Mr Yatim also urged the international Court to remedy the numerous imperfections affecting its Statute, which might lead, according to him, to double standards and impair the Court’s independence, pointing to the situation in Palestine and Iraq and the Court’s position in relation with violations committed in those two countries. He concluded that many countries were reluctant to join the Statute of the Court because of such imperfections.

For his part, Mr Driss Lachagar, member of the Socialist Group, said the position of Parliament about ratifying the Statute was favourable, stating that ratification had become a national duty, not only a human or legal one.

Finally, Ms Intelmann, the President of the Assembly of States Parties to the Statute of Rome, explained that only four out of 22 Arab countries have ratified the Statute, and that the current meeting was precisely aimed at encouraging Arab states to join this Convention and ratify it.

06. “Parliamentarians urge Government to Ratify the Rome Statute: Lachgar Underscores Need to Join International Dynamics Against Impunity”, 19 May 2012, ASSABAH (Newspaper, p. 9 , Arabic), (pdf enclosed)

TRANSLATION: A number of parliamentarians urged the government to ratify the Rome Statute of the International Criminal Court during the international seminar organized by the House of Representatives in coordination with the international organization Parliamentarians for Global Action, yesterday (Friday) and the day before (Thursday), in the presence of Moroccan parliamentarians and their counterparts from Egypt, Tunisia, Jordan, Yemen, and Iraq.

The seminar was the opportunity to review international experiences in relation with the ratification of the Rome Statute of the International Criminal Court.

Mr Mohamed Yatim, member of the Justice and Development Group at the House of Representatives and Chairperson of the session, underscored the importance of the International Criminal Court, presenting it as a new judicial mechanism whose prime mission is to combat impunity. He then invited all stakeholders to join in the process of ratification of the Rome Statute, in line with a recommendation by the Equity and Reconciliation Commission, and to study all the hurdles disrupting the work of the Court. He specifically pointed to the negative role (e.g. right of referral) of the Security Council, a situation that may be conducive to double standards and disturb the course of justice.

For his part, Mr Driss Lachgar, member of the Socialist Group at the House, stressed the need to join the international dynamics to combat impunity by ratifying the Rome Statute. He said the provisions of the new Constitution would certainly help in overcoming all past constraints,

by criminalizing the violations specified in the Court's Statute, i.e. war crimes, crimes of genocide, crimes against humanity, and crimes of aggression, not to mention the recognition by the Constitution of the primacy of international conventions on domestic law.

In the same context, Ms Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, who was recently elected by 121 states, said she was happy about the seminar being held inside the House of Representatives, and expressed her willingness to open a dialogue with Morocco and the rest of Arab countries that are not yet members of the Court.

According to Mr Hisham Charkaoui, international expert and advisor to Parliamentarians for Global Action, Morocco is required to operationalize the provisions of its new Constitution, and stop hesitating and showing groundless fear of many international conventions. Indeed, the Arab Spring is an historic opportunity to give due consideration to human dignity, ratify all human rights conventions, and in particular the Rome Statute of the International Criminal Court. Ms Tiina Intelmann and the experts of Parliamentarians for Global Action held consultations with the Minister of Foreign Affairs and Cooperation, an official from the Ministry of Justice and the Chairman of the National Council of Human Rights.

It is to be mentioned that Morocco signed, in 2000, the Rome Statute of the International Criminal Court, but has not ratified it yet for reasons involving inadequacy of some provisions of the Statute with the (former) Moroccan Constitution and domestic law, especially with regards to "national sovereignty, the immunity principle, grace, referral, and non-suit due to statute of limitations".

Pundits say Morocco is required, more than ever before, to ratify the Rome Statute in light of its new Constitution and the advanced stages of progress achieved in terms of human rights.

07. "Questions for Tina Intelmann: Decision to Ratify ICC's Rome Statute up to Morocco", 15-May-2012, AL MASSAA (Newspaper, p. 4, Arabic), by Mohamed Bouhrid, (pdf enclosed)

TRANSLATION:

1. What is the purpose of your current visit in Morocco?

- I am visiting Morocco to take part in an international seminar on the International Criminal Court organized by the Moroccan Parliament. This is my first visit in Morocco. As President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, I work a lot with the states that have ratified the Statute, but also with those states, like Morocco, that have signed but not yet ratified it. Our joint efforts aim at combatting impunity. The Rome Statute was adopted in 1998, and entered into force in 2002. The importance of this Court is reflected in its motto: "Zero Impunity".

2. What about the position of Morocco regarding the Assembly of States Parties to the Rome Statute?

- Very few Arab countries are parties to the Rome Statute, among which Morocco and Egypt. Many have signed the Statute but have not ratified it yet. It is the case of Morocco. Our goal is to promote the Rome Statute and highlight its significance. But the final decision to sign or ratify it is sovereign. It lies with the States. We do respect sovereign decisions and do not seek to exert any pressure on States. We reiterate that we are here to engage in a dialogue, nothing else. Morocco has never been in a better position to join the Statute, especially in the light of the recent amendments to the Constitution and subsequent new developments. As a result, Morocco now criminalises genocide crimes, war crimes and crimes against humanity.

3. Have you sensed any willingness on the part of Morocco to ratify the Rome Statute after adopting the new Constitution?

- The idea was a positive one, and has been widely welcomed in Morocco. The decision is now in the hands of the Moroccan government. I hope there will be a consensus among all the parties involved towards ratifying the Rome Statute. I do appreciate the high level of awareness displayed by the Moroccan authorities, unlike what is happening in other countries where they fail to comprehend the issue. We want the family of States Parties to the Rome Statute to be fully aware. The strength of this Statute lies, first and foremost, on will and voluntary participation.

-
08. **“Officials from ICC call upon Morocco to join Rome Statute”**, 18 May 2012, AL AHDATH AL MAGHRIBIYA (Newspaper, Arabic), by Al Jilali Ben Halima, (pdf enclosed)

TRANSLATION: To date, Morocco has signed the Rome Statute of the International Criminal Court, among thirteen other Arab countries, without fully adhering to it. Morocco, represented by its former Minister of Foreign Affairs, Mr Mohamed Benaïssa, expressed in the past formal rejection of the Rome Statute, although it had approved in principle the establishment of the international Criminal Court in September 2000, when Mr Abderrahmane El Yousoufi was the head of government. Since then, human rights activists have spared no effort to have Morocco withdraw its decision not to ratify the Rome Statute, which was but an international conference (sic!) held in the Italian Capital, Rome, during which the international community finished drafting the rules governing the international Criminal Court.

Ms Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, has been visiting Morocco for three days, accompanied by a representative of the General Prosecutor of the International Criminal Court. She met with the Minister of Foreign Affairs and Cooperation, Mr Saad Dine El Otmani, and the Director of Criminal Affairs and Grace, Mr Mohamed Abdenabaoui, on behalf of the Minister of Justice and Freedoms, Mr Mustapha Ramid, who left yesterday for Saint Petersburg, Russia. According to very close sources to Ms Intelmann, her visit and meetings with a number of Moroccan officials are meant to encourage the new members of Mr Benkiran's government to sign the Rome Statute of the International Criminal Court, and to explore the ways and means for Morocco to ratify it, thus becoming a full member of the International Criminal Court.

Regardless of the fundamental mission of this international judicial mechanism in prosecuting and trying the perpetrators of crimes that generally fall under the category of crimes of genocide, as defined in the 1998 Convention, or crimes against humanity committed on a large scale or specifically targeted against a group of civilians, including premeditated murder, slavery, rape, sexual slavery, forced prostitution and child labour, or war crimes that are considered as massive violations of the principles of human rights international law, as defined by the four 1949 Geneva Conventions, or crimes of aggression. Former Moroccan Ministers of Foreign Affairs always expressed reservations concerning the ratification of the Rome Statute, which they viewed to be conflicting with the Moroccan Constitution.

-
09. **“Moroccan Parliament states : The new Constitution allows Morocco to ratify the Rome Statute of the International Criminal Court”** 17 May 2012, MAGHREBI AGENCE PRESS (Cable from Moroccan Parliament, French and Arabic), (pdf enclosed)
Available also <http://mapinfo.map.ma/online/depecheDetail.do?idDepeche=4034770>

-
10. **“Politicians say Constitution Allows Morocco to Ratify the Statute of Rome Statute”**, 18 May 2012, AKHBAR AL YAOUM (Newspaper, p. 2, reprint from cable, Arabic) (pdf enclosed)
-

11. **"An official from the ICC wishes Morocco to ratify the Rome Statute"**, 16 May 2012
MAGHREBI AGENCE PRESS (Cable from Moroccan Parliament, French and Arabic),
(pdf enclosed) Available also,
<http://mapinfo.map.ma/online/depecheDetail.do?idDepeche=4032960>

TRANSLATION: *The President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court, Mrs Tiina Intelmann, currently visiting Morocco, expressed today, Wednesday, in Rabat, her hope that the kingdom ratifies the Rome Statute of the international Criminal Court.*

The Rome Statute of the International Criminal Court was signed by Morocco in 2000. It entered into force in 2002 after ratification by 139 states in 1998.

Following an interview with the Minister of Foreign Affairs and Cooperation, Mr Saad Dine El Otmani, Ambassador Intelmann declared: "I have a political mission, which is to engage a dialogue with the States Parties to the Rome Statute, but also with those states that are not yet members of the Court. And we do hope that Morocco will join the list of Member States".

After commending the political reforms and the dynamics Morocco boasts at all levels, the President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute of the International Criminal Court expressed her confidence that the Kingdom would "consecrate its advances" by ratifying other international conventions, amongst which the Statute of Rome.

It is to be mentioned that the International Criminal Court is a permanent international judicial Commission, whose mandate is to prosecute and try those individuals that have committed genocide crimes, crimes against humanity, and war crimes.

Its Statute was ratified during an international conference on 17 July 1998, and entered into force on July 1st, 2002.

-
12. **"An official from the ICC wishes Morocco to ratify the Rome Statute"**, 18 May 2012,
LE MATIN EXPRESS, (from cable of Maghrebi Agence Press, Arabic, Print)
(pdf enclosed)
-

D) Online Press

13. **"Parliamentarians for Global Action Meet in Rabat to Promote ICC"**, 19 May 2012,
AL HAYAT (Online, Arabic), by Fath Allah Arrifai, (pdf enclosed), also available at,
<http://www.alhayatanniyabia.com/news275.html>

TRANSLATION: *The Moroccan Parliament hosted, on 17-18 May 2012, the fifth meeting of the working group on the Rome Statute of the International Criminal Court in North Africa, the Middle East and the Gulf.*

The meeting, whose opening session was chaired by Mr Mohamed Yatim, First Deputy Speaker of the House of Representatives, in the presence of Mr Ben Adessadek (Justice and Development Group), Mr Mohamed El Yazghi (Socialist Group), Ambassador Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, and Coskun Coruz, Deputy Coordinator for the Human Rights International Law Program of Parliamentarians for Global Action (PGA), an organization established in 1979, comprising more than 1000 parliamentarians from 113 countries around the world. Parliamentarians for Global Action have been conducting world campaigns to promote the universality of the International Criminal Court since the adoption of the Rome Statute in 1998 in Rome. Its members have contributed to the ratification of the Statute by 75 states out of 121 signatory states, through incorporation of international crimes in the legislations of over 30 states. The Organization has two offices, one at the United Nations in New York, and the second next to the International Criminal Court's building in The Hague.

Four major themes were tackled during the meeting:

Challenges involving international crime prevention in the region. Presentations on the subject were delivered by Dr Afifi, Egyptian MP and Deputy Chairman of the Human Rights Committee, Mr Jamal Thamri, Jordanian MP and Representative of the Yemeni Parliament, and Mr El Arbi Ben Saleh Abid, Tunisian MP, Second Deputy President of the Assembly.

The International Criminal Court, international politics and the justice system. Ms Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, delivered a presentation of this topic, while Ms Deborah Louise provided comments on the amendments to the Rome Statute regarding war crimes.

The International Criminal Court: latest developments. Mr Rod Rastan, from the ICC Prosecutor's Office, made a presentation, while Mr Coskun Coruz from Holland, Deputy Coordinator of PGA international law and human rights program, offered a few comments on the issue.

The principle of complementarity and challenges involving "adequacy" and immunity. Presentations were delivered on the subject by Judge Driss El Hamraoui from the "High Institute of Magistrates", Mr Mohamed El Bazaz, member of the National Committee for Human Rights International Law, Ms Fatima Azabraa Boukassi, Secretary General at the Ministry of Justice, and Mr Ayad, former judge at the criminal tribunal in Rwanda, while Mr David Donat offered a few comments.

The International Criminal Court, protection of civilians and democracy enhancement. This theme involves the section pertaining to the protection of women and children in the Rome Statute. Ms Latifa Ajbabdi, President of "Female Action" and a former member of the Equity and Reconciliation Commission delivered a presentation on the subject. Other related themes, e.g. International Criminal Law and the Rule of Law, were also debated. Ms Leila El Hanafi made a presentation titled: "The international Coalition in favour of the International Criminal Court".

Mr Hicham Charkaoui, expert in the fight against impunity and Coordinator of the Moroccan Coalition for the International Criminal Court, provided a few comments on the position of the civil society.

The meeting also discussed strategy related challenges and current issues, and was presented with a joint parliamentary report on the following topics:

- Challenges involving a fair international justice system, bases of Constitutions, and the efficiency of the international criminal court. In this context, the Website of "Al Hayat Anniyabia" invited Ms Tiina Intelmann, President of the Assembly of States Parties to the Rome Statute, for the following interview:

Al Hayat Anniyabia: Ms Ambassador, your fifth meeting, hosted by the Moroccan House of Representatives, dealt with a large number of issues involving the International Criminal Court. What is your feeling after your first day of work?

Ambassador Tiina Intelmann: We are here as guests of the Moroccan Parliament for two days. The meeting allowed us to discuss the Rome Statute, the work mechanisms of the International Criminal Court, as this institution was established about a decade ago, and Morocco is one of the countries that signed the Rome Statute, but has not ratified it yet. We are here to engage in a dialogue, and to promote the International Criminal Court. We have notice a remarkable attendance by parliamentarians from Morocco, Tunisia, Yemen and other Arab countries. The morning session was brisk with ideas floated by participants.

Al Hayat Anniyabia: Was Morocco on the agenda of Parliamentarians for Global Action to hold a meeting here at the Moroccan Parliament?

Ambassador Tiina Intelmann: This event is the initiative of international parliamentarians. We hope we shall continue holding such meetings to further awareness of the Statute of Rome, and to advance the cause of democracy and justice around the world.

14. "Human Rights: ICC meets Moroccan civil society", 21 May 2012, LE SOIR, (Society, p. 9, French) by N.B.N, (pdf enclosed)

[Final version 4 June 2012]

Compiled by the International Law and Human Rights Programme of Parliamentarians for Global Action with assistance by the Office of Press, Information and Public Relations of the Parliament of Morocco

For more information please contact deborah.ruiiz@pgaction.org

This document can be downloaded from: www.pgaction.org/activity/2012/Rabat-ICC.html

With the support from the European Union (European Commission), the Governments of Belgium, The Netherlands, Switzerland, and of Humanity United Foundation

With the collaboration and in-kind contributions from the Parliament of Morocco and the Presidency of the Assembly of States Parties

Une responsable de la CPI souhaite voir le Maroc ratifier le Statut de Rome

La présidente de l'assemblée des Etats parties de la Cour pénale internationale (CPI), Mme Tiina Intelmann, en visite au Maroc, a souhaité mercredi que le Royaume ratifie le statut de Rome de la CPI.

Le Maroc avait signé en 2000 le Statut de Rome de la CPI, entré en vigueur en 2002 après son adoption par 139 pays en 1998.

"J'ai un mandat politique pour mener des dialogues avec les Etats parties au Statut de Rome, mais aussi avec les Etats qui ne le sont pas encore. Nous espérons bien que le Maroc sera l'un des Etats parties", a déclaré Mme Intelmann à l'issue d'un entretien à Rabat avec le ministre des Affaires étrangères et de la coopération, Saad Dine El Otmani.

Après avoir salué les réformes politiques et le dynamisme qui marque le Maroc sur différents plans, la présidente de l'assemblée des Etats parties de la CPI s'est déclarée confiante que le Royaume "va consacrer ses avancées" avec la ratification d'autres conventions internationales, dont le statut de Rome.

La CPI est une instance judiciaire internationale permanente ayant pour mission de juger les individus auteurs d'actes de génocide, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre. Son statut a été adopté le 17 juillet 1998 par une conférence internationale et est entré en vigueur le 1er juillet 2002.

MAP
17/05/2012 à 9:02

[037]

من أجل استثمارها في وقف انتهاكات حقوق الإنسان بتيندوف ومتابعة المسؤولين عنها

يتيم ولشكر يطالبان بالتعجيل بالمصادقة على اتفاقية المحكمة الجنائية الدولية

والإرجاء لمجلس الأمن الذي تتحكم فيه خمس دول بموجب حق النقض (الفيتو).

من جهته، أكد لشكر أن «المصادقة على هذه الاتفاقية أصبح واجبا وطنيا وليس فقط واجبا حقوقيا وإنسانيا».

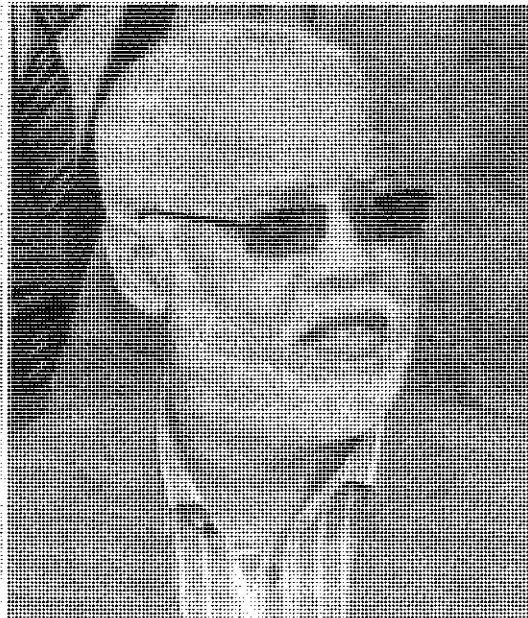
وذكر لشكر بأن حكومة التناوب التوافقية، التي قادها عبد الرحمن الدوسقي، بادرت إلى التوقيع على هذه الاتفاقية كخطوة أولى في أفق المصادقة عليها، غير أن العمل الذي شرعت تلك الحكومة في القيام به توقف بعد تعيين حكومة جديدة في خريف سنة 2002.

وفيما قال لشكر إن البرلمان المغربي يتبنى موقفا إيجابيا من المصادقة على هذه الاتفاقية، أكدت تينا إنتيلمان، رئيسة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية، استعدادها لفتح حوار مع المغرب وباقي الدول العربية حول المحكمة الجنائية الدولية من أجل تحفيزها على الانضمام إلى هذه الاتفاقية والمصادقة عليها.

وأكدت إنتيلمان على أن الدول العربية ليست حاضرة بقوة في المحكمة الجنائية الدولية، إذ صادقت أربع دول عربية فقط، هي الأردن وجيبوتي وجزر القمر وتونس، على هذه الاتفاقية، في الوقت الذي يصل إجمالي الدول المصادقة إلى 121 دولة.



محمد بوهريد



محمد بوهريد

الرباط
محمد بوهريد

طالب محمد يتيم، عضو فريق العدالة والتنمية بمجلس النواب، وإدريس لشكر، عضو الفريق الاشتراكي بالمجلس نفسه، الحكومة بالمصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية من أجل التمكن من متابعة ومساءلة المسؤولين عن الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان بمخيمات تيندوف.

وقال يتيم، الذي كان يتحدث صباح أمس الخميس بالرباط، في افتتاح لقاء للبرلمانيين الدوليين من أجل المصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية، إنه «لم يعد هناك ما يخشى منه المغرب في حالة ما صادق على هذه الاتفاقية لأنه تقدم كثيرا في مجال حقوق الإنسان»، في الوقت الذي عبر لشكر عن رغبته في أن تتم المصادقة على هذه الاتفاقية في الولاية التشريعية الحالية.

وأشار يتيم إلى الفرص التي تتيحها هذه المصادقة للمغرب، حيث يمكن أن «يستثمرها لمواجهة انتهاكات حقوق الإنسان التي يذهب ضحيتها المواطنون الصحراويون المغاربة، عبر «مقاضاة المسؤولين عنها وجرحهم إلى المحكمة الدولية».

من العقاب.
غير أن يتيم حذر من بعض السلبيات التي تعترض النظام الأساسي لهذه الآلية القضائية الدولية، وتتمثل بالأساس في منح حقي الإحالة عليها

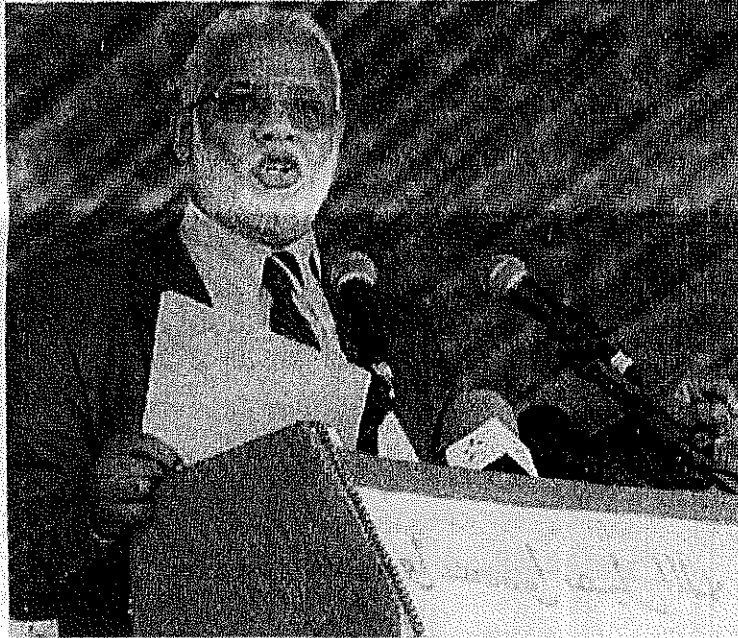
الاتفاقية ويسجل تحفظاته على البنود التي تتناقض مع قوانينه الداخلية، خصوصا أن الدستور المغربي الجديد يعتبر ممارسة التعذيب جريمة يعاقب عليها القانون ويشدد على عدم الإفلات

وأكد القنابي في العدالة والتنمية كذلك أن المصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية ستعزز مصداقية المغرب دوليا. وأشار يتيم إلى إمكانية أن يعمد المغرب إلى المصادقة على

قال إن ذلك سيسمح بمتابعة المسؤولين عن تجاوزات حقوق الإنسان بمخيمات تيندوف

يقيم يطالب بالمصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية

التجديد • خالد مجدوب



المغرب على المستوى الدولي.

ودعا يقيم المحكمة الدولية إلى التخلص من السلبات الكثيرة التي تعترى نظامها الأساسي، ويدفعها للازدواجية وفقدان الاستقلالية مع القضايا، كما هو الشأن في فلسطين والعراق وتعاملها مع الانتهاكات التي ترتكب في هاتين الدولتين. معتبرا أن هذه السلبات تجعل دولا كثير تتردد في المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة.

وقال إدريس لشكر، من الفريق الاشتراكي إن البرلمان يتبنى موقفا إيجابيا من المصادقة على هذه الاتفاقية، وبأن المصادقة عليها أصبح واجبا وطنيا وليس فقط واجبا حقوقيا وإنسانيا.

من جهتها، اعتبرت أتيئا أنتيلمان، رئيسة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية، أن 4 دول من بين 22 دولة بجامعة الدول العربية هي التي صادقت على الاتفاقية، مغربة على أن هذا اللقاء يهدف إلى تحفيز الدول العربية من أجل الانضمام لهذه الاتفاقية والمصادقة عليها.

طالب محمد يقيم، نائب رئيس مجلس النواب الخميس الماضي بالرباط، الحكومة بالمصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية.

وأضاف يقيم خلال لقاء للبرلمانيين الدوليين من أجل المصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية، أن هذه المصادقة سوف تتيح للمغرب متابعة ومساءلة المسؤولين عن تجاوزات حقوق الإنسان بمخيمات تيندوف، عبر مقاضاة المسؤولين عن هذه الانتهاكات، والعمل على منولهم أمام المحكمة الدولية.

ودعا يقيم إلى ضرورة أن يتقدم المغرب بتحفظاته على البنود هذه الاتفاقية التي تتناقض مع قوانينه الداخلية، خصوصا أن الدستور يعتبر ممارسة التعذيب جريمة يعاقب عليها القانون ويشدد على عدم الإفلات من العقاب. معتبرا في الوقت نفسه أن المصادقة على الاتفاقية سيعزز مصادقية

18 May 2012

- ATTAJDI D
- Quotidien en Arabe.

[057]

عيارات نارية لإيقاف
عصابة بالنواصر

التحقيق في صفقة تفويت
13 هكتارا بالقنيطرة

المساءلة

ASSABAH

الموقع على شبكة الإنترنت: <http://www.assabah.press.ma>

يومية مغربية شاملة Quotidien Marocain d'information

السنة: الإحد 19-20 ماي 2012

عدد النسخ: عند المغرب طلعت
الإصدار القانوني: 3 من 2000

العدد: 3769 المصفاة الثالثة عشرة - السعر: 3 دراهم

برلمانيون يطالبون الحكومة بالمصادقة على نظام روما

لشكر أكد ضرورة الانخراط في الدينامية الدولية لمكافحة الإفلات من العقاب

من الاتفاقيات الدولية، لأن الربيع الديمقراطي سيشكل، فرصة تاريخية لإعادة الاعتبار إلى الكرامة البشرية والمصادقة على جميع اتفاقيات حقوق الإنسان، ومن بينها نظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية. وعقدت تينا تيلمان وخبراء منظمة برلمانيون من أجل التحرك العالمي مشاورات مع وزير الشؤون الخارجية والتعاون، ومسؤولين في وزارة العدل، ورئيس المجلس الوطني لحقوق الإنسان.

يذكر أن المغرب وقع عام 2000 على معاهدة روما الخاصة بالمحكمة الجنائية الدولية، إلا أنه لم يصادق عليها، وذلك لاعتبارات تهم عدم تلاؤم بعض مقتضيات النظام الأساسي للمحكمة مع الدستور المغربي (السابق)، والتشريعات المحلية، خاصة في ما يتعلق بـ "السيادة الوطنية، ومبدأ الحصانة، والعفو، وتسليم الأشخاص، وإسقاط المتابعة بتقادم الجرائم".

ويراي خبراء، فإن المغرب أصبح مطالبا، أكثر من أي وقت مضى، بالمصادقة على معاهدة روما، بعد إقرار دستور فاتح يوليو، والخطوات المتقدمة التي قطعها في مجال حقوق الإنسان.

بالازدواجية وتعرقل سير العدالة الكاملة. من جهته، أكد إدريس لشكر، عضو الفريق الاستراتيجي بالمجلس، ضرورة الانخراط في الدينامية الدولية لمكافحة الإفلات من العقاب عن طريق المصادقة على نظام روما، كما أكد أن مقتضيات الدستور الحالي تساعد كثيرا على تجاوز كل الصعوبات التي كانت مطروحة سابقا، وذلك من خلال تجريم الدستور الجديد للجرائم المنصوص عليها في قانون المحكمة، وهي جرائم الحرب وجرائم الإبادة وجرائم ضد الإنسانية وجريمة العدوان، إضافة إلى تنقيح الدستور على سمو الاتفاقيات الدولية على القوانين الوطنية.

في السياق ذاته، أكدت تينا تيلمان، رئيسة الجمعية العامة للدول الأعضاء بالمحكمة الجنائية الدولية والتي انتخبت أخيرا من طرف 121 دولة، عن سعادتها بتنظيم هذه الندوة داخل البرلمان واستعدادها لفتح حوار مع المغرب وباقي الدول العربية التي تغيب عن المحكمة.

من جهته، قال هشام الشراوي، الخبير الدولي مستشار منظمة برلمانيون من أجل التحرك العالمي، إن المغرب مطالب اليوم بأجراة مضامين الدستور الجديد والقطع مع سياسة التردد، والخوف غير المبرر من العديد

طالب عدد من البرلمانيين الحكومة بالمصادقة على الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية. جاء ذلك خلال الندوة الدولية المنظمة من طرف مجلس النواب بالتنسيق مع المنظمة الدولية "برلمانيون من أجل التحرك العالمي"، أول أمس (الخميس) وأمس (الجمعة)، والتي شارك فيها برلمانيون مغاربة ونظر أهم من مصر وتونس والأردن واليمن والعراق.

وشكلت الندوة مناسبة لاستعراض التجارب الدولية، في ما يخص المصادقة على نظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية.

وأكد محمد يتيم، عضو فريق العدالة والتنمية بمجلس النواب، الذي ترأس الجلسة الافتتاحية، أهمية المحكمة الجنائية الدولية باعتبارها آلية قضائية جديدة مهمتها تكريس مبدأ عدم الإفلات من العقاب، ودعا كل الفاعلين إلى الانخراط في مسلسل المصادقة على قانون المحكمة الجنائية التي تضمنتها توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة، كما دعا إلى تدارس كل الإشكاليات التي تقيد عمل المحكمة، ومن بينها الدور السلبي لمجلس الأمن في إحالة القضايا على المحكمة، والتي تتسم

ASSABAH P. 9 editorial
parliamentarians request the Government to ratify the Rome Statute

أسئلة

تينا إنتيلمان *



قرار المصادقة على الاتفاقية الجنائية الدولية بيد المغرب

حاررما - محمد بوهريد

1 - ما الهدف من الزيارة التي تقومين بها للمغرب حاليا؟
 = قدمت إلى المغرب من أجل المشاركة في ندوة دولية حول المحكمة الجنائية الدولية ستعقد بالبرلمان المغربي. وهذه أول مرة آتي فيها إلى المغرب. وبصفتي رئيسة لجمعية الدول الأطراف في الاتفاقية الدولية للمحكمة الجنائية الدولية، اشتغل كثيرا مع الدول المصادقة على هذه الاتفاقية، وكذلك الدول التي وقعت عليها ولم تصادق عليها بعد، ومن ضمنها المغرب، ويتم العمل معها من أجل وضع حد للإفلات من العقاب. لقد تم إحداث نظام روما في سنة 1998 وبخل حيز التنفيذ في سنة 2002، وشعار هذه المحكمة «عدم الإفلات من العقاب» يبين أهميتها.

2 وماذا عن موقع المغرب في منظومة الدول المصادقة على نظام روما؟

= الدول العربية المنضمة إلى نظام روما قليلة جدا هناك المغرب ومصر. وكثير منها موقع وغير مصادق مثل المغرب. وهذنا التعريف بنظام روما والتحسيس بأهميته، غير أن الكلمة الأخيرة تكون لسيادة الدولة، إذ هي التي تتخذ قرار التوقيع والمصادقة عليه، ونحن نحترم قراراتها ولا نضغط عليها. نلح على أننا في المغرب للحوار وليس لشيء آخر. المغرب يوجد حاليا في موقع أفضل بالنظر إلى التطورات التي عرفها مؤخرا، وفي مقدمتها تعديل الدستور وما تلاه من مستجدات. إذ أصبح الدستور المغربي يجرم جرائم الإبادة والحرب والجرائم ضد الإنسانية.

3 - وهل لمست استعدادا لدى المغرب للمصادقة على هذه الاتفاقية بعد إقرار الدستور الجديد؟

= الفكرة كانت إيجابية ولاقت ترحيبا من قبل المغرب. يبقى القرار بيد الحكومة المغربية. أمني أن يكون هناك إجماع من قبل جميع الأطراف للتوجه نحو المصادقة على نظام روما، وأتمن عاليا ما أبدته السلطات المغربية من المام وفهم كبير. عكس ما يحدث في بلدان أخرى يكون فيها الإلزام بهذه المسألة ناقصا. نحن نريد أن تكون عائلة الدول المصادقة على نظام روما ملمة بالموضوع. قوة هذا النظام تكون بالتطوع والإرادة وليس بشيء آخر.

* نائبة رئيسة الجمعية المغربية لحقوق الإنسان

المسار

مسؤولو المحكمة الجنائية الدولية يحثون المغرب على الانضمام إليها

للأفراد المتهمين بارتكاب الجرائم التي تندرج عادة ضمن جرائم الإبادة الجماعية كما تعرفها اتفاقية 1998، أو الجرائم ضد الإنسانية التي ترتكب في إطار هجوم واسع النطاق أو منهجي موجه ضد مجموعة من السكان المدنيين بما في ذلك القتل العمد والاسترقاق والاغتصاب والاستعباد الجنسي والإجبار على ممارسة الدعارة والعمل القسري، أو جرائم الحرب التي تتضمن انتهاكا جسيما لمبادئ القانون الدولي الإنساني كما تحددها اتفاقيات جنيف الأربعة لسنة 1949، أو جرائم العدوان كذلك، (بغض النظر) فالمغرب كان دائما على عهد وزراء الخارجية السابقين يبدون تحفظهم على المصادقة على اتفاق المحكمة لأنه في نظرهم كان مخالفا للدستور.

الأخبار المغربية
الجيلالي بنحليم

الجنائية الدولية موجودة بالمغرب منذ ثلاثة أيام مرفوقة بممثل عن المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية، والتقت بكل وزير الخارجية سعد الدين العثماني، ومدير الشؤون الجنائية والعفو محمد عبد النباوي نيابة عن وزير العدل والحريات مصطفى الرميد الموجود منذ يوم أمس بمدينة بتيرسبورغ بروسيا. بحسب مصادر جد مقربة من المسؤولية الدولية فالهدف المرسوم من زيارتها ولقائها لعدد من المسؤولين المغاربة هو حث المسؤولين المغاربة الجدد في حكومة عبد الإله بنيكران على توقيع اتفاق المحكمة الجنائية الدولية وبحث الخطوات اللازمة لتصديق وانضمام المغرب للمحكمة الجنائية الدولية.

بغض النظر عن المهمة الأساسية لهذه الآلية القضائية الدولية في المتابعة والمساءلة القانونية

حتى الوقت الراهن اكتفى المغرب بالتوقيع على نظام روما الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية من ضمن 13 دولة عربية. دون أن ينضم لهذا النظام. سبق رفض المغرب بشكل رسمي على لسان وزير الخارجية محمد بنعيسى المصادقة على المعاهدة الدولية الخاصة بإنشاء المحكمة الجنائية الدولية رغم أنه سبق له أن وافق على إنشائها من حيث المبدأ في شتنبر من سنة 2000 زمن الوزير الأول السابق عبد الرحمان اليوسفي. لم تكف الحركة الحقوقية منذ ذلك الوقت عن تحركاتها في كل الاتجاهات لثني المغرب عن قراره بعدم المصادقة على اتفاق روما الذي لم يكن إلا ندوة دولية احتضنتها العاصمة الإيطالية روما وتم فيها الانتهاء من صياغة القوانين المنظمة لها من قبل المجموعة الدولية.

تينا انتلمان رئيسة جمعية الدول الأطراف للمحكمة

18 May 2012

[08]



MAPF 17/05/2012 18:18:00



09]

MAROC-PARLEMENT-CPI-CONVENTION**La nouvelle Constitution permet au Maroc d'approuver le Statut de Rome de la CPI
(Rencontre)**

Rabat, 17 mai 2012 (MAP) - Le Maroc dispose, plus que jamais, d'une Constitution qui consacre l'Etat de droit en posant les jalons d'un ensemble d'institutions de droits de l'homme qui garantissent les libertés individuelles et collectives lui permettant de ratifier le traité de Rome malgré ses imperfections, ont souligné, jeudi à Rabat, les participants aux travaux de la 5^e session du Groupe de travail relatif au Statut de Rome de la Cour pénale internationale (CPI) dans la région MENA.

Lors de cette rencontre de deux jours organisée par le Parlement en partenariat avec l'organisation "Parlementaires pour une action mondiale" (PGA), les intervenants ont indiqué que le royaume a connu, ces dernières années, un changement démocratique et un élargissement des droits humains à la lumière des réformes engagées, notamment l'harmonisation des législations nationales avec les conventions internationales des droits de l'Homme et la réforme de la justice.

A cette occasion, le premier vice-président de la Chambre des représentants, Mohamed Yatim, a affirmé qu'un débat sérieux et constructif est engagé par les acteurs des droits humains en vue d'examiner les différentes irrégularités qui peuvent entacher la procédure de ratification du Statut de Rome par le Maroc.

Les militants marocains des droits de l'homme estiment que la ratification du traité de Rome ne peut en aucun cas compromettre la souveraineté nationale, partant du principe de complémentarité entre la CPI et les cours pénales nationales, a précisé M. Yatim.

Il a rappelé que l'Instance équité et réconciliation (IER) avait appelé le Maroc à poursuivre son adhésion aux conventions internationales des droits de l'Homme et au droit international humanitaire, notamment la ratification du deuxième protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, visant à abolir la peine de mort, du protocole facultatif à la Convention pour l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes, ainsi que du Statut de la CPI.

Le Maroc peut tirer profit de la ratification du traité de Rome contre les violations commises par le Polisario à

l'encontre des citoyens sahraouis à Tindouf, a-t-il estimé.

Le député Driss Lachgar a indiqué que le traité de Rome constitue un mécanisme garantissant la justice et l'application de la loi à travers le jugement des personnes accusées de violation de droits de l'Homme, de crimes de guerre et de génocide, soulignant à cet effet la nécessité de disposer d'une volonté politique forte qui peut inscrire le Maroc dans la liste des pays ayant ratifié ce traité.

Le député Mohamed Ben Abdessadek, a estimé de son côté que le Statut de la CPI est entaché d'irrégularités qui mettent en doute sa crédibilité et son indépendance, précisant que ce traité confère au Conseil de Sécurité de l'ONU le droit de déférer des affaires devant la CPI ou de les bloquer.

Pour sa part, la présidente de l'Assemblée des Etats Parties, l'ambassadeur Tiina Intelmann, a affirmé que la ratification du statut de Rome permettra de juger les coupables des violations des droits de l'homme, signalant que les pays arabes, notamment le Maroc, sont exhortés à adhérer à ce statut qui consacrera les bases d'une justice internationale globale. ES---TRA. MH.

MAP^L 171721 GMT mai 2012

©MAP-Tous droits réservés

17/05/2012 14:19:00 MAPA



097

المغرب/ برلمان/ محكمة جنائية/ معاهدة
مشاركون في اجتماع بالرباط يؤكدون أن الدستور الجديد يؤهل المغرب للمصادقة على نظام روما الأساسي الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية

الرباط/ 17 ماي 2012/ ومع/ أكد متدخلون في أشغال الاجتماع الخامس لمجموعة العمل حول عالمية نظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، اليوم الخميس بالرباط، أن توفر المغرب على دستور جديد يرسى دعائم منظومة حقوق الإنسان بمختلف أبعادها ويكرس دولة الحق والقانون ويوسع مجال الحريات الفردية والجماعية، تجعله أكثر من أي وقت مضى، مؤهلا للمصادقة على نظام روما الأساسي، على الرغم من مختلف "النقاط السلبية" التي لا زالت تعتريه.

وأوضح المتدخلون خلال هذا الاجتماع الذي يحتضنه مجلس النواب، على مدى يومين، بشراكة مع منظمة "برلمانيون من أجل التحرك العالمي"، أن الطفرة الديمقراطية والحقوقية التي شهدتها المغرب خلال السنين الأخيرة، لاسيما على ضوء إقرار دستور جديد للمملكة والعمل على ملائمة مختلف التشريعات مع المبادئ الكونية لحقوق الإنسان والجهود المبذولة في مجال إصلاح منظومة العدالة، تجعله مؤهلا للمصادقة النهائية على نظام روما الأساسي (المعاهدة المنشأة للمحكمة الجنائية الدولية)، والتي وقع عليها المغرب سنة 2000، وذلك على الرغم من النقاط السلبية التي تعتريتها، لاسيما "التحكم شبه الكامل لمجلس الأمن الدولي في عمل المحكمة".

وقال النائب الأول لرئيس مجلس النواب، السيد محمد يتيم، في كلمة ألقاها بهذه المناسبة، إن الساحة الحقوقية المغربية تعرف نقاشا جديا وبناء يهدف إلى فحص مختلف الإكراهات التي تحول دون المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية تتيما لتوقيع المغرب عليه، مشيرا إلى أن جل الحقوقيين المغاربة يعتبرون أن المصادقة على قانون المحكمة الجنائية الدولية "لا تمس بالسيادة الوطنية، وذلك انطلاقا من مبدأ التكامل الذي يؤكد أن هذه المحكمة ستكون مكملة للمحاكم الجنائية الوطنية، ولن تحل محلها".

وأشار السيد يتيم إلى أن هيئة الإنصاف والمصالحة كانت قد دعت إلى مواصلة المغرب انضمامه إلى اتفاقيات القانون الدولي لحقوق الإنسان، ولاسيما المصادقة على البروتوكول الثاني الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية المتعلق بمنع عقوبة الإعدام، والبروتوكول الاختياري الملحق بالاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد النساء، إلى جانب المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية بعد فحص مختلف الإكراهات التي تحول دون تبنيه.

وأضاف أن بوسع المغرب "استثمار هذه المصادقة لصالحه ضد الانتهاكات والجرائم التي ترتكب ضد المواطنين الصحراويين في مخيمات تندوف من قبل (البوليساريو)، وذلك بمقاضاتهم في ملف الأسرى والمحتجزين المغاربة المعتقلين لديهم، وبذلك يمكن أن يكتشف العالم وبصفة رسمية تلك الانتهاكات ويجر أصحابها إلى

المحاكمة".

من جهته، أوضح النائب البرلماني، السيد ادريس لشكر، أن نظام روما يعد إحدى الآليات الهامة للكفيلة بتحقيق العدالة وإعمال سلطة القانون عن طريق تكريس ثقافة عدم الإفلات من العقاب ومحاكمة المتورطين في الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، والتي حددتها المحكمة الجنائية الدولية في الجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب والإبادة والعدوان، مما جعل المغرب يدعم خلال مؤتمر روما المنعقد في 17 يوليوز 1998 إنشاء محكمة جنائية دولية دائمة وفعالة ومستقلة.

ودعا السيد لشكر إلى توفر الإرادة السياسية القوية الكفيلة بالمساعدة على تجاوز جميع الأسباب التي تحول دون لحاق المغرب بركب الدول المصادقة على هذه المعاهدة، والتي يبلغ عددها 121 دولة، مشيراً في هذا الصدد، إلى أن البرلمانيين المغاربة كانوا ولا يزالوا حريصين على توجيه أسئلة إلى أعضاء الحكومة حول موقفها بخصوص عدم الانضمام إلى نظام روما.

وأضاف أن المؤسسة البرلمانية مدعوة بحكم وظائفها التشريعية والرقابية إلى الحرص على ميانة حقوق الإنسان في جميع أبعادها، لا سيما خلال الولاية التشريعية الحالية المطبوعة بإقرار دستور جديد والاعتراف الكامل بسمو الاتفاقيات والمعاهدات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، مؤكداً أن غياب المغرب عن مجموعة الدول التي تبني هذه الاتفاقية يجعل من المشراكة في إقرار وصياغة التعديلات مشاركة ضعيفة فضلاً عن اقتراح وانتخاب قضاة المحكمة وبحث سبل تطوير العدالة الجنائية.

واعتبر النائب البرلماني، السيد محمد بن عبد الصادق، من جهته أن نظام المحكمة الجنائية الدولية الذي يتعين أن يقوم على مبدأ المساواة والاستقلالية بمختلف تجلياتها، يحمل في طياته عدداً من الاختلالات التي تنتقص من مصداقيته وفعاليتها، والتي تتمثل على الخصوص في منح مجلس الأمن الدولي التابع لمنظمة الأمم المتحدة حق التدخل في عمل المحكمة عبر إجراء بين أساسيين هما حق إحالة المتهمين وإرجاء معاقبتهم، إلى جانب عدم مساهمة الدول المعنية للمحكمة على فرس إجراءاتها، لا سيما ما يتعلق بإلقاء القبض على المتهمين.

وأضاف السيد بن عبد الصادق أن المغرب مطالب بالمصادقة على هذا النظام بموجب الدستور الجديد وبمقتضى توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة، موضحاً أن المملكة قطعت أشواطاً هامة في هذا المجال بعد ملائمة تشريعاتها مع نظام المحكمة الجنائية الدولية، مما يعكس نيتها المصادقة في الانضمام إلى هذا النظام.

من جهتها، أوضحت رئيسة مجموعة الدول الأعضاء بنظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية، السيدة تينا أنتيلمان، أن مصادقة جميع دول المعمور على هذه المعاهدة ستتيح التغلب على واقع الإفلات من العقاب، مشيرة إلى أن الدول العربية، ولا سيما المغرب معنية أكثر من أي وقت مضى، بالانضمام إلى هذا النظام الذي سيمكن من إرساء أسس عدالة دولية قوية وشاملة. ر / ا ج / م ش

ومع 171323 جمت ماي 2012

©ومع - جميع الحقوق محفوظة

سياسيون: الدستور الجديد يؤهل المغرب للمصادقة على اتفاقية روما

18 MAY 2012

■ أخبار اليوم ■

المحاكمة. من جهته، أوضح النائب البرلماني إدريس لشكر، أن نظام روما يعد إحدى الآليات الهامة الكفيلة بتحقيق العدالة، وإعمال سلطة القانون عن طريق تكريس ثقافة عدم الإفلات من العقاب، ومحاكمة المتورطين في الانتهاكات الجسيمة لحقوق الإنسان، والتي حددتها المحكمة الجنائية الدولية في الجرائم ضد الإنسانية وجرائم الحرب والإبادة والعدوان، مما جعل المغرب يدعم خلال مؤتمر روما المنعقد في 17 يوليوز 1998 إنشاء محكمة جنائية دولية دائمة وفعالة ومستقلة.

ودعا لشكر إلى توفّر الإرادة السياسية القوية الكفيلة بالمساعدة على تجاوز جميع الأسباب التي تحول دون لحاق المغرب بركب الدول المصادقة على هذه المعاهدة، والتي يبلغ عددها 121 دولة مشيرا في هذا الصدد إلى أن البرلمانين المغربي كانوا وما زالوا حريصين على توجيه أسئلة إلى أعضاء الحكومة حول موقفها بخصوص عدم الانضمام إلى نظام روما.

وأضاف أن المؤسسة البرلمانية مدعوة بحكم وظائفها التشريعية والرقابية إلى الحرص على صيانة حقوق الإنسان في جميع أبعدها. لاسيما خلال الولاية التشريعية الحالية المطبوعة بإقرار دستور جديد والاعتراف الكامل باسم الاتفاقيات، والمعاهدات الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان. مؤكدا أن غياب المغرب عن مجموعة الدول التي تتبنى هذه الاتفاقية يجعل من المشاركة في إقرار وصياغة التعديلات مشاركة ضعيفة، فضلا عن اقتراح وانتخاب قضاة المحكمة ويحث سبل تطوير العدالة الجنائية.

واعتبر النائب البرلماني محمد بنعبد الصادق، من جهته أن نظام المحكمة الجنائية الدولية الذي يتعين أن يقوم على مبدأ المساواة والاستقلالية بمختلف تجلياتها، يحمل في طياته عددا من الاختلالات التي تنتقص من مصداقيته وفعاليتها، والتي تتمثل على الخصوص في منح مجلس الأمن الدولي التابع لمنظمة الأمم المتحدة حق التدخل في عمل المحكمة عبر إجراءات أساسيين هما حق إحالة المتهمين وإجراء معابنتهم، إلى جانب عدم مساعدة الدول المعنية للمحكمة على فرض إجراءاتها، لاسيما ما يتعلق بإلقاء القبض على المتهمين.

وأضاف بنعبد الصادق أن المغرب مطالب بالمصادقة على هذا النظام بموجب الدستور الجديد وبمقتضى توصيات هيئة الإنصاف والمصالحة، موضحا أن المملكة قطعت أشواطا هامة في هذا المجال بعد ملاءمة تشريعاتها مع نظام المحكمة الجنائية الدولية، مما يعكس نيتها الصادقة في الانضمام إلى هذا النظام.

من جهتها، أوضحت رئيسة مجموعة الدول الأعضاء بنظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية، تينا إنغيلمان، أن مصادقة جميع دول المعوق على هذه المعاهدة ستتيح التغلب على واقع الإفلات من العقاب، مشيرة إلى أن الدول العربية، ولاسيما المغرب معنية أكثر من أي وقت مضى، بالانضمام إلى هذا النظام الذي سيمكن من إرساء أسس عدالة دولية قوية وشاملة.

قال متدخلون في أشغال الاجتماع الخامس لمجموعة العمل حول عالمية نظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا، أمس بالرباط، إن توفّر المغرب على دستور جديد يرسي دعائم منظومة حقوق الإنسان بمختلف أبعادها ويكرس دولة الحق والقانون ويوسع مجال الحريات الفردية والجماعية، تجعله أكثر من أي وقت مضى مؤهلا للمصادقة على نظام روما الأساسي، على الرغم من مختلف «النقاط السلبية» التي ما زالت تعتريه.

وأوضح المتدخلون، خلال هذا الاجتماع، الذي يحتضنه مجلس النواب، على مدى يومين، بشراكة مع منظمة «برلمانيون من أجل التحرك العالمي»، أن الطفرة الديمقراطية والحقوقية، التي شهدتها المغرب خلال السنين الأخيرة، لاسيما على ضوء إقرار دستور جديد للمملكة والعمل على ملاءمة مختلف التشريعات مع المبادئ الكونية لحقوق الإنسان، والجهود المبذولة في مجال إصلاح منظومة العدالة، تجعله مؤهلا للمصادقة النهائية على نظام روما الأساسي (المعاهدة المنشئة للمحكمة الجنائية الدولية)، والتي وقع عليها المغرب سنة 2000، وذلك على الرغم من النقاط السلبية التي تعترها، لاسيما «التحكم شبه الكامل لمجلس الأمن الدولي في عمل المحكمة».

وقال النائب الأول لرئيس مجلس النواب محمد يتيم، في كلمة ألقاها بهذه المناسبة، إن الساحة الحقوقية المغربية تعرف نقاشا جديا وبناء يهدف إلى فحص مختلف الإكراهات التي تحول دون المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية، تلميحا لتوقيع المغرب عليه، مشيرا إلى أن جل الحقوقيين المغربيين يعتبرون أن المصادقة على قانون المحكمة الجنائية الدولية «لا تعس بالسيادة الوطنية»، وذلك انطلاقا من مبدأ التكامل الذي يؤكد أن هذه المحكمة ستكون مكملة للمحاكم الجنائية الوطنية، ولن تحل محلها.

وأشار يتيم إلى أن هيئة الإنصاف والمصالحة كانت قد دعت إلى مواصلة المغرب انضمامه إلى اتفاقيات القانون الدولي لحقوق الإنسان، ولاسيما المصادقة على البروتوكول الثاني الملحق بالعهد الدولي الخاص بالحقوق المدنية، والسياسية المتعلق بمنع عقوبة الإعدام، والبروتوكول الاختياري الملحق بالاتفاقية الدولية للقضاء على جميع أشكال التمييز ضد النساء، إلى جانب المصادقة على النظام الأساسي للمحكمة الجنائية الدولية بعد فحص مختلف الإكراهات التي تحول دون تبنيه.

وأضاف أن بوسع المغرب «استثمار هذه المصادقة لصالحه ضد الانتهاكات والجرائم التي ترتكب ضد المواطنين الصحراويين في مخيمات تندوف من قبل (البوليساريو)، وذلك بمقاضاتهم في ملف الأسرى والمحتجزين المغربية المعتقلين لديهم، وبذلك يمكن أن يكتشف العالم وبصفة رسمية تلك الانتهاكات ويجر أصحابها إلى

p. 2

Politicians say:

New constitution helps ratification of Rome Statute

[10]



MAPF 16/05/2012 23:11:00

**MAROC-DIPLOMATIE-JUSTICE****Une responsable de la CPI souhaite voir le Maroc ratifier le Statut de Rome**

Rabat, 16 mai 2012 (MAP) - La présidente de l'assemblée des Etats parties de la Cour pénale internationale (CPI), Mme Tiina Intelmann, en visite au Maroc, a souhaité mercredi que le Royaume ratifie le statut de Rome de la CPI.

Le Maroc avait signé en 2000 le Statut de Rome de la CPI, entré en vigueur en 2002 après son adoption par 139 pays en 1998.

"J'ai un mandat politique pour mener des dialogues avec les Etats parties au Statut de Rome, mais aussi avec les Etats qui ne le sont pas encore. Nous espérons bien que le Maroc sera l'un des Etats parties", a déclaré Mme Intelmann à l'issue d'un entretien à Rabat avec le ministre des Affaires étrangères et de la coopération, Saad Dine El Otmani.

Après avoir salué les réformes politiques et le dynamisme qui marque le Maroc sur différents plans, la présidente de l'assemblée des Etats parties de la CPI s'est déclarée confiante que le Royaume "va consacrer ses avancées" avec la ratification d'autres conventions internationales, dont le statut de Rome.

La CPI est une instance judiciaire internationale permanente ayant pour mission de juger les individus auteurs d'actes de génocide, de crimes contre l'humanité et de crimes de guerre. Son statut a été adopté le 17 juillet 1998 par une conférence internationale et est entré en vigueur le 1er juillet 2002. BD---COV SI-CB.

MAP 162215 GMT mai 2012

©MAP-Tous droits réservés

Magline Anabe Presse



Agence officielle



16/05/2012 23:44:00 MAPA



المغرب/دبلوماسية/عدالة
مسؤولية المحكمة الجنائية الدولية تعبر عن الأمل في أن تصادق المملكة على نظام روما الخاص بالمحكمة

الرباط 16 مايو 2012/ومع/ عبرت رئيسة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية السيدة تينا إنتلمان، التي تقوم حاليا بزيارة للمغرب، اليوم الأربعاء بالرباط، عن الأمل في أن تصادق المملكة على نظام روما للمحكمة الجنائية الدولية.

وكان المغرب قد وقع سنة 2000 على نظام روما للمحكمة الجنائية الدولية، الذي دخل حيز التنفيذ سنة 2002 بعد المصادقة عليه من قبل 139 بلدا سنة 1998.

وقالت السيدة إنتلمان، في تصريح لها عقب مباحثات أجرتها مع وزير الشؤون الخارجية والتعاون السيد سعد الدين العثماني، "لدي مهمة سياسية بإجراء حوارات مع الدول الأطراف في نظام روما، بل أيضا مع الدول التي لم تصبح طرفا بعد، ونأمل في أن يصبح المغرب من بين من الدول الأطراف".

و بعد أن أشادت بالإصلاحات السياسية والدينامية التي يتميز بها المغرب في مختلف المستويات، أعربت رئيسة جمعية الدول الأطراف في المحكمة الجنائية الدولية عن ثقتها في أن تقوم المملكة بـ "تكريس تقدمها" بالمصادقة على اتفاقيات دولية أخرى، من بينها نظام روما.

يذكر أن المحكمة الجنائية الدولية تعد هيئة قضائية دولية دائمة مهمتها محاكمة الأشخاص الذين يرتكبون أعمال الإبادة الجماعية والجرائم ضد الانسانية وجرائم الحرب.

وتمت المصادقة على نظامها في 17 يوليوز سنة 1998 خلال مؤتمر دولي، ودخل حيز التنفيذ في فاتح يوليوز سنة 2002.

ت/ج ب/رو

ومع 162247 جمت ماي 2012

©ومع - جميع الحقوق محفوظة

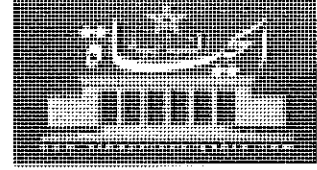
وكالة المغرب العربي للأنباء

EXPRESS

*Justice***Une responsable de la CPI
souhaite voir le Maroc
ratifier le Statut de Rome**

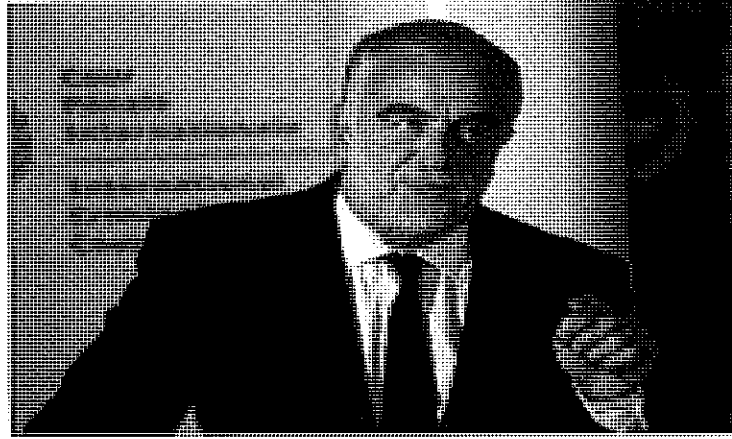
La présidente de l'assemblée des États parties de la Cour pénale internationale (CPI), Tiina Intelmann, en visite au Maroc, a souhaité mercredi que le Royaume ratifie le statut de Rome de la CPI. Le Maroc avait signé en 2000 le Statut de Rome de la CPI, entré en vigueur en 2002 après son adoption par 139 pays en 1998. «J'ai un mandat politique pour mener des dialogues avec les États parties au Statut de Rome, mais aussi avec les États qui ne le sont pas encore. Nous espérons bien que le Maroc sera l'un des États parties», a déclaré Mme Intelmann à l'issue d'un entretien à Rabat avec le ministre des Affaires étrangères et de la coopération, Saad-Eddine El Othmani.

[12]



19 ماي 2012 الساعة 28 : 00

برلمانيون من أجل التحرك العالمي يجتمعون بالرباط للتعريف بالمحكمة الجنائية الدولية



احتضن البرلمان المغربي الاجتماع الخامس لفريق العمل على عالمية نظام روما الخاص بالمحكمة الجنائية الدولية في منظمة شمال إفريقيا والشرق الأوسط ودول الخليج ما بين 17 و18 ماي 2012 .
وشارك في هذا الاجتماع الذي افتتح أشغاله محمد يتيم النائب الأول لرئيس مجلس النواب، وبن عبد الصادق "العدالة والتنمية" ابن محمد اليازغي "الفريق الاشتراكي"، والسفيرة تينا أنتلمان رئيسة جمعية الدول الأعضاء في المحكمة الجنائية الدولية، وكوسكن كيريز "هولاندا" المنسق المساعد لبرنامج القانون الدولي وحقوق الإنسان "برلمانيون من أجل التحرك العالمي وهي منظمة تأسست سنة 1979، تتكون من ما يزيد على 1000 برلماني في 113 دولة على الصعيد العالمي، وهي تقوم بحملات عالمية من أجل عالمية وكونية المحكمة الجنائية الدولية منذ إقرار نظام روما سنة 1998، والأعضاء ساهموا في مصادقة 75 دولة من أصل 121 دولة صادقت على نظام روما، وذلك بإقرار دمج الجرائم الدولية في تشريعات أكثر من 30 دولة، وللمنظمة مكتبين واحد بنيويورك بالأمم المتحدة، والثاني بجانب المحكمة الجنائية الدولية بلاهاي.

وتطرق المشاركون في الندوة إلى أربع محاور:

أولا: تحديات الوقاية من الجرائم الدولية في المنطقة، والذي قدم بخصوصه الدكتور عفيفي برلماني "مصر" نائب رئيس لجنة حقوق الإنسان، وجمال نمري برلماني "الأردن" ومثل عن برلمان اليمن، والعربي بنصالح عبيد "تونس" النائب الثاني لرئيس الجمعية.

ثانيا: المحكمة الجنائية الدولية ونظام العدالة والسياسة الدولية في نظام العدالة والسياسة الدولية، والتي

تقدمت فيه السفارة تينا أنتلمان رئيسة جمعية الدول الأعضاء في المحكمة الجنائية الدولية. أما ديبورا لويز قدمت تعقيبا على المراجعات التي عرفها نظام روما الخاصة بجرائم الحرب . ثالثا: التطورات الأخيرة التي عرفتها المحكمة الجنائية الدولية والذي استعرض فيه رود راستن من مكتب المدعي العام للمحكمة الجنائية الدولية، وقدم تعقيبا في الموضوع كوسكن كريس " هولاندا" المنسق المساعد لبرنامج القانون الدولي وحقوق الإنسان "برلمانيون من أجل التحرك العالمي".

رابعا: مبدأ التكاملية وتحديات الملازمة والحصانة، وهو الموضوع الذي تدخل بشأنه القاضي إدريس الحمراوي "المعهد العالي للقضاء" ومحمد البراز "عضو اللجنة الوطنية للقانون الدولي الإنساني" وفاطمة الزهراء بوقاسي الكاتبة العامة لعدالة، وعياض قاضي سابق بالمحكمة الجنائية برواندا، والتعقيب تقدم به دافيد دونات .

خامسا: المحكمة الجنائية الدولية وحماية المدنيين وتقوية الديمقراطية وهو الموضوع ذي صلة بحماية النساء والأطفال في نظام روما والذي قدمت بخصوصه لطيفة اجبابدي رئيسة العمل النسائي وعضوة سابقة في هيئة الإنصاف والمصالحة في المغرب، إضافة إلى مواضيع ذات صلة منها قانون المحكمة الجنائية الدولية ودولة الحق والقانون تقدمت فيه ليلي الحنفي بعرض باسم "الائتلاف الدولي من أجل المحكمة الجنائية الدولية"

وقدمت التعقيب حول موقف المجتمع المدني هشام الشرقاوي خبير في مكافحة الإفلات من العقاب ومنسق الائتلاف المغربي من أجل المحكمة الجنائية الدولية .

وبالأخير ثم نقاش حول تحديات الاستراتيجيات حول القضايا الراهنة، ثم تقديم تقرير برلماني مشترك في المواضيع التالية :

تحديات نظام عدالة دولي ومنصف، تحديات القواعد الدستورية، تحديات محكمة جنائية دولية فعالة. في سياق ذلك استضاف موقع "الحياة النيابية" السفارة تينا أنتلمان رئيسة جمعية الدول الأعضاء في المحكمة الجنائية الدولية وأجرى معها اللقاء التالي:

الحياة النيابية: السيدة السفيرة انكب اجتماعكم الخامس المنعقد بالبرلمان المغربي على دراسة العديد القضايا ذات صلة بالمحكمة الجنائية الدولية ما هي خلاصاتكم لأشغال يومه الأول؟

السفيرة تينا أنتلمان: نحن متواجدون هنا لمدة يومين بالبرلمان المغربي بدعوة من البرلمان، وهدف هذا الاجتماع كانت محاوره محط نقاش حول اتفاق روما، وآليات اشتغال المحكمة الجنائية الدولية، لأن هذه المؤسسة أحدثت منذ ما يقارب عشر سنوات، والمغرب من الدول التي أمضت على اتفاق روما مثل باقي الدول، ولكن لم يصادق بعد، ولذلك نحن هنا للحوار من أجل التعريف بالمحكمة الدولية، ولا حظنا حضور متميز للبرلمانيين المغاربة والتونسيين واليمن ودول أخرى، وكانت الجلسة الصباحية غنية بالأفكار التي طرحها المشاركون.

الحياة النيابية: هل كان المغرب ضمن أجوندا برلمانيون من أجل التحرك العالمي لعقد اجتماعهم هنا بالبرلمان المغربي؟

السفيرة تينا أنتلمان: هذا الاجتماع نظمته فعاليات برلمانية عالمية، ونتمنى الاستمرار في عقد مثل هذه اللقاءات تثميننا للمزيد من التعريف بقرار روما، وتثميننا للديمقراطية والعدالة في العالم.

الحياة النيابية
فتح الله الرفاعي

www.alhayataniyabia.com


Droits humains : la CPI rencontre la société civile marocaine

PROITS DE L'HOMME C'est dans un cadre convivial que l'ambassadrice Tina Intelmann, présidente de l'Assemblée des États parties au Statut de Rome et Rod Rastan, conseiller juridique principal du Bureau du procureur de la Cour pénale internationale, ont échangé la semaine dernière, à Rabat, avec un échantillon représentatif de la société civile. Au menu : les obstacles de l'adhésion du Maroc au Statut de Rome.

À ce jour, le Maroc n'a pas encore rempli toutes les conditions nécessaires pour devenir un État partie au Statut de Rome, traité qui régit la création de la Cour pénale internationale (CPI). La ratification du Royaume traîne depuis la signature en 2000. Quelles sont les facteurs bloquant le processus de ratification du Maroc ? Comment stimuler le Royaume à y adhérer pleinement ? Tels étaient, entre autres, les sujets évoqués par l'ambassadrice Tina Intelmann avec différentes associations et membres de la société civile.

ratification dudit statut qui est beaucoup plus « un système pour combattre l'impunité ». La délégation de la CPI, au terme de sa tournée, a prévu de rencontrer le Premier ministre et le ministre de la Justice. Également, un tour à l'Assemblée nationale pour discuter de la question avec les parlementaires marocains, est au programme, une initiative de l'Action parlementaire mondiale. ♦

N.L.N. (STAGIAIRE)



**30 MINUTES
D'ACTIVITÉ PHYSIQUE
PAR JOUR DIMINUENT
LES RISQUES DE CANCER**

014

la société civile.

La visite de Tiina Intelman s'inscrit dans le cadre de la « *5e Réunion du groupe de travail sur l'universalité du Statut de Rome de la Cour pénale internationale (CPI) en Afrique du Nord, au Moyen-Orient et au Golfe* ». En effet, le groupe de travail se réunit ainsi régulièrement dans plusieurs pays de la région arabe pour mettre la pression sur les États qui, jusqu'à présent, n'ont pas encore ratifié le Traité.

2/2

Le Maroc, sur la liste rouge de la CPI

Concernant l'entité de Rabat, les objectifs à atteindre sont nombreux et tournent principalement autour du Statut de Rome. Le groupe vise une meilleure connaissance de ce statut, le faire comprendre par le biais de la société civile. La ratification du Maroc, au Statut de Rome, devient une urgence. La juriste internationale et coordonnatrice régionale de la région Afrique du Nord, Centre et Est, Leila Hanafi, également présente lors de cette rencontre à Rabat, n'a cessé de sensibiliser à la question. Elle a d'ailleurs, publié un article à ce propos « *Morocco must ratify the Rome Statute* », récemment, en février 2012.

Plusieurs raisons, dont la volonté politique, expliquent le retard du Maroc, même si les raisons officielles avancées sont différentes. C'est ce qui est ressorti de la rencontre du 16 mai 2012. Rod Rastan, a, à cette occasion, rappelé l'importance de la

SHEN'S

